

Advice for people with water tanks living in bushfire-affected areas

Consejos para personas con tanques de agua que viven en zonas afectas por incendios forestales

Spanish

Introducción

Los incendios forestales generan mucho humo y cenizas. Si Ud. viviera en una zona afectada por incendios forestales, debe de saber que existe una posibilidad de contaminación en su tanque de agua por causa de animales muertos o escombros y cenizas arrojadas del techo al tanque cuando llueve.

Aparte del inconveniente, las cenizas y escombros pueden contener químicos que pueden ser dañinos si penetraran el agua potable. Obviamente, cualquier animal muerto puede contaminar el agua y hacerla inadecuada para beber.

La presencia de escombros y cenizas en el techo significa que el primer chorro que salga de la llave no estará apto para beber. Si Ud. hubiera regado el techo con agua como parte del plan contra incendios, o si hubiera llovido, estos contaminantes podrían haber llegado a su tanque.

Zonas de Captación

Situaciones similares son aplicables a las zonas de captación después de la lluvia. Los escombros llegan a los arroyos y riachuelos. De tal modo que el agua de los arroyos y riachuelos no estarían aptos para la bebida. El agua proveniente de estas fuentes que no ha sido tratada no se debe beber bajo ninguna circunstancia. El agua de perforaciones profundas o pozos seguirá siendo adecuada para el consumo humano.

El agua que no es adecuada para beber puede ser usada para otros propósitos, como para luchar contra los incendios o para regar el jardín, pero no se les debe dar a los animales.

¿Qué puedo hacer con mi tanque de agua de lluvia para reducir la contaminación de un incendio forestal

Instalar un interceptor de primeras aguas o un *first flush diverter* entre el techo y el tanque para prevenir que las cenizas y los otros escombros contaminen el agua. Estos dispositivos están disponibles en la mayoría de las ferreterías y proveedores de tanques para el agua de lluvia.

¿Cómo podré saber si mi tanque de agua ha sido contaminado después de un incendio forestal?

La mejor indicación es su propio conocimiento de la apariencia y sabor usual del agua de su tanque.

- Si el agua tiene un sabor u olor inusual, o si está nublada, tiene un color inusual o contiene partículas, debe de suponer que está contaminada. No la use para beber, preparar alimentos o hacer hielo hasta que se limpie el tanque y se llene con agua nueva de lluvia o agua limpia dispensada por un repartidor de agua.
- Si tuviera alguna duda, debe de suponer que el agua del tanque está contaminada.
- Ud. puede elegir que le analicen el agua para comprobar la existencia de químicos y niveles de cuerpos microbiológicos y algas antes de decidir si debe usarla para el consumo humano.
- El agua no apta para beber puede ser utilizada para otros propósitos, como combatir el fuego o regar el jardín, pero no debe de darse a animales para beber.

¿Cuándo puedo empezar a utilizar el agua del tanque de lluvia para beber?

- Aunque Ud. piense que el tanque no necesitara una limpieza, igual debe de limpiar el techo para prevenir contaminación de escombros que puedan penetrar el tanque. Use el dispositivo *first flush divertir* en su tanque de agua de lluvia para deshacerse de cualquier escombros en el depósito de agua. De no tener tal dispositivo, desconecte la entrada del techo en el tanque hasta que el techo haya quedado limpio de escombros.
- Cuando sea seguro, limpie el techo y alcantarillados para remover cualquier escombros antes de que llueva. Tenga cuidado de no lesionarse en el proceso.
- Los pájaros muertos y otros animales pequeños que se encuentren en el alcantarillado deben de ser removidos con guantes y colocados en una bolsa de plástico para ser desechados.
- Cuando limpie el tanque, remueva el fango, enjuague y raspe el interior con una solución de blanqueador doméstico siguiendo las instrucciones de la etiqueta. No se suba al interior del tanque a no ser de que Ud. pueda asegurarse de que tenga buena ventilación, debido a que un espacio encerrado puede convertirse rápidamente en un peligro potencial.

Información adicional

- El folleto titulado: *Your Private Drinking Water Supply* [Su provisión propia de agua potable] ofrece información que está diseñada para ayudar a conservar el agua segura y saludable y tiene consejos de cómo desinfectarla con cloro. Podrá bajar el folleto en Internet dirigiéndose a: www.health.vic.gov.au/environment/water/tanks.htm
- Estos folletos también están disponibles en las oficinas regionales del *Department of Human Services* [Departamento de Servicios Humanos], Concejos Municipales, centros comunitarios y centros de recuperación de incendios forestales.
- Se puede encontrar consejos generales para los transportadores de agua dirigiéndose en Internet a: www.health.vic.gov.au/foodsafety/issues.htm#water_carting_guidelines_
- Para encontrar un laboratorio que pueda analizar una muestra de agua del tanque, busque en 'Analysts' [analistas] en la guía de teléfonos de negocios.
- Para recibir mayores consejos sobre el desecho de pájaros muertos y de otros animales pequeños, contacte al *Environmental Health Section* [Sección de Salud Ambiental] de su Concejo local.
- Para mayores informes sobre la calidad del agua de tanque después del incendio, contacte al *Environmental Health Unit, Department of Human Services* [Unidad de Salud Ambiental del Departamento de Servicios Humanos,] en el 1300 761 874.
- Otras hojas relacionadas a los incendios forestales y salud pública incluye información sobre [Peligros en su propiedad después de un incendio forestal](#) y [humo de incendios forestales y su salud](#).

Ambas hojas de información pueden ser bajadas en Internet en:

www.health.vic.gov.au/environment/emergency_mgmnt/index.htm#bushfires

o enviados por correo a su dirección llamando al *Environmental Health Unit of Department of Human Services* [Unidad de Salud Ambiental del Departamento de Servicios Humanos] en el 1300 761 874.